

**Helimatic Neutralizer C**

Fecha de revisión: 18.05.2020

Código del producto: 00056-0197

Página 1 de 9

**SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

**1.1. Identificador del producto**

Helimatic Neutralizer C

UFI: XD8V-D7MD-C00R-3JUG

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Agente de neutralización

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

**Fabricante**

Compañía: B. Braun Medical AG  
 Calle: Seesatz 17  
 Población: CH-6204 Sempach  
 Departamento responsable: Zentrale  
 Teléfono: +41 (0) 58 / 258 50 00  
 E-Mail: info.bbmch@bbraun.com  
 Responsable de la ficha de datos de seguridad: sds@gbk-ingelheim.de

**Proveedor**

Compañía: B. Braun Melsungen AG  
 Calle: Carl-Braun-Straße 1  
 Población: D-34212 Melsungen  
 Departamento responsable: Zentrale Service-Bereiche / Logistik und Supply Chain  
 Teléfono: +49 (0) 5661 / 71-4422  
 E-Mail: logistics.service@bbraun.com

**1.4. Teléfono de emergencia:** INTERNACIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)  
 Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses: + 34 91 562 0420

**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros**

**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

**Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:  
 Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2  
 Indicaciones de peligro:  
 Provoca irritación ocular grave.

**2.2. Elementos de la etiqueta**

**Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

**Palabra de advertencia:** Atención

**Pictogramas:**



**Indicaciones de peligro**

H319 Provoca irritación ocular grave.

**Consejos de prudencia**

P280 Llevar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.  
 P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.  
 P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.  
 P501 Eliminar el contenido/el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

**Helimatic Neutralizer C**

Fecha de revisión: 18.05.2020

Código del producto: 00056-0197

Página 2 de 9

**2.3. Otros peligros**

De conformidad con el Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH) el producto no contiene ninguna sustancia PBT / vPvB.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**

**3.2. Mezclas**

**Características químicas**

Concentrado ácido con ácido cítrico

**Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación SGA			
5949-29-1	Acido cítrico monohidrato			< 30 %
	201-069-1		01-2119457026-42	
	Eye Irrit. 2; H319			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios**

**4.1. Descripción de los primeros auxilios**

**Indicaciones generales**

Las reglas de punto 4 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.

En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta).

**En caso de inhalación**

Desplazar al aire fresco en caso de inhalación accidental de los vapores o productos de descomposición.

Si se sienten molestias, acudir al médico.

**En caso de contacto con la piel**

Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.

Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

**En caso de contacto con los ojos**

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.

Tratamiento oftalmológico.

**En caso de ingestión**

Acudir inmediatamente al médico.

No provocar el vómito.

Enjuagar la boca y a continuación, beber abundante agua.

Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

La decisión de hacer la víctima vomitar o no debe ser adoptada por el médico.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Provoca irritación ocular grave.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**

**5.1. Medios de extinción**

**Medios de extinción adecuados**

El producto en sí no es combustible; tomar las medidas contra incendios según las características del incendio

**Helimatic Neutralizer C**

Fecha de revisión: 18.05.2020

Código del producto: 00056-0197

Página 3 de 9

en las proximidades del producto.

**Medios de extinción no apropiados**

Chorro completo de agua.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

El fuego puede producir:  
monóxido de carbono y dióxido de carbono

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Utilizar aparato respiratorio autónomo.  
Ropa protectora.

**Información adicional**

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.  
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**

**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

En el caso de formación de vapor usar una mascarilla.  
Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.  
Procurar ventilación suficiente.  
Llevar ropa de protección personal.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).  
Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.

**6.4. Referencia a otras secciones**

Atender a las normas de seguridad (véase los incisos 7 y 8).  
Indicaciones relativas a eliminación de residuos: ver apartado 13.

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**

**7.1. Precauciones para una manipulación segura**

**Indicaciones para la manipulación segura**

Manténgase el recipiente bien cerrado.  
Usar solamente en áreas bien ventiladas.  
Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.

**Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

Incompatible con bases fuertes y agentes oxidantes.

**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Manténgese separado de alimentos, bebidas y piensos.

**7.3. Usos específicos finales**

Agente de neutralización

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**

**8.1. Parámetros de control**

**Helimatic Neutralizer C**

Fecha de revisión: 18.05.2020

Código del producto: 00056-0197

Página 4 de 9

**Valores PNEC**

N.º CAS	Agente químico	
Compartimento medioambiental		Valor
5949-29-1	Acido cítrico monohidrato	
Agua dulce		0,44 mg/l
Agua marina		0,044 mg/l
Sedimento de agua dulce		7,52 mg/kg
Sedimento marino		0,752 mg/kg
Tierra		29,2 mg/kg

**Datos adicionales sobre valores límites**

El producto no contiene sustancias en cantidades más allá de los límites de concentración para los que existe un valor límite fijado para el puesto de trabajo.

**8.2. Controles de la exposición****Controles técnicos apropiados**

Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

**Medidas de higiene**

Las reglas de punto 8 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

**Protección de los ojos/la cara**

Gafas protectoras con protección lateral (EN 166).

Frasco lavador de ojos con agua pura (EN 15154).

**Protección de las manos**

Guantes de protección contra productos químicos de caucho natural, espesor de la capa de al menos 0,6 mm, tiempo de permeabilidad (duración de llevarlos puestos) aprox. 480 minutos, p. ej. guantes <Lapren 706> KCL ([www.kcl.de](http://www.kcl.de)).

Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

**Protección cutánea**

Ropa de manga larga (DIN EN ISO 6530)

**Protección respiratoria**

No se necesita normalmente equipo de protección personal respiratorio.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Líquido
Color:	Incoloro
Olor:	Neutro.

**Método de ensayo**

pH (a 20 °C): 2,5 (10 g/L)

**Cambio de estado**

Punto de fusión: n.d.

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: Aprox. 100 °C

Temperatura de sublimación: n.a.

**Helimatic Neutralizer C**

Fecha de revisión: 18.05.2020

Código del producto: 00056-0197

Página 5 de 9

Temperatura de reblandecimiento:	n.d.
Punto de inflamación:	n.a.
<b>Inflamabilidad</b>	
Sólido:	n.a.
Gas:	n.a.
<b>Propiedades explosivas</b>	
El producto no es explosivo.	
Límite inferior de explosividad:	n.a.
Límite superior de explosividad:	n.a.
Temperatura de inflamación:	n.a.
<b>Temperatura de ignición espontánea</b>	
Sólido:	n.a.
Gas:	n.a.
Temperatura de descomposición:	n.d.
<b>Propiedades comburentes</b>	
No es un oxidante.	
Presión de vapor:	n.d.
Densidad (a 20 °C):	1,11 - 1,13 g/cm³
Densidad aparente:	n.a.
Solubilidad en agua: (a 20 °C)	Totalmente miscible
<b>Solubilidad en otros disolventes</b>	
n.d.	
Coefficiente de reparto:	n.d.
Viscosidad dinámica:	n.d.
Viscosidad cinemática:	n.d.
Tiempo de vaciado:	n.d.
Densidad de vapor:	n.d.
Tasa de evaporación:	n.d.
Prueba de separación del disolvente:	0 %
Contenido en disolvente:	0 %

**9.2. Otros datos**

Sin datos disponibles

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**

**10.1. Reactividad**

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

**10.2. Estabilidad química**

Estable con condiciones normales.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Reacción con oxidantes.

Reacción con soluciones alcalinas.

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Para evitar descomposición térmica, no recalentar.

**10.5. Materiales incompatibles**

Bases.

oxidantes

**Helimatic Neutralizer C**

Fecha de revisión: 18.05.2020

Código del producto: 00056-0197

Página 6 de 9

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

El fuego puede producir:

Gases de carbonización irritantes, corrosivos, inflamables y tóxicos.

**SECCIÓN 11. Información toxicológica****11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

No se dispone de dato toxicológico alguno.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
5949-29-1	Acido cítrico monohidrato				
	oral	DL50 5400 mg/kg	Ratón		
	cutánea	DL50 > 2000 mg/kg	Rata		

**Irritación y corrosividad**

Provoca irritación ocular grave.

Corrosión o irritación cutáneas: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Efectos sensibilizantes**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Consejos adicionales referente a las pruebas**

La clasificación se ha realizado de conformidad con el cálculo del Reglamento (CE) no. 1272/2008.

**Experiencias de la práctica****Observaciones diversas**

El contacto prolongado con la piel puede producir irritación de la piel.

La ingestión causa irritación de las vías respiratorias altas y molestias gastrointestinales.

**SECCIÓN 12. Información ecológica****12.1. Toxicidad**

No se disponen de datos ecológicos.

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h]   [d]	Especies	Fuente	Método
5949-29-1	Acido cítrico monohidrato					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 440 - 706 mg/l	96 h	Pez		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 1535 mg/l	48 h	Daphnia maúna		

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

Sin datos disponibles

**12.3. Potencial de bioacumulación**

**Helimatic Neutralizer C**

Fecha de revisión: 18.05.2020

Código del producto: 00056-0197

Página 7 de 9

Sin datos disponibles

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
5949-29-1	Acido cítrico monohidrato	~ -1,72

**12.4. Movilidad en el suelo**

Sin datos disponibles

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

De conformidad con el Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH) el producto no contiene ninguna sustancia PBT / vPvB.

**12.6. Otros efectos adversos**

Contamina ligeramente el agua.  
Un cambio de pH es posible en las aguas.

**Indicaciones adicionales**

Evitar que penetre en aguas superficiales o subterráneas.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**

**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

**Recomendaciones de eliminación**

Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.  
Puede eliminarse por terraplenado una vez tratado química y físicamente, si las normas locales lo permiten.  
Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

**Código de identificación de residuo - Producto no utilizado**

070604 RESIDUOS DE LOS PROCESOS QUÍMICOS ORGÁNICOS; Residuos de la FFDU de grasas, jabones, detergentes, desinfectantes y cosméticos; Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos; residuo peligroso

**Eliminación de envases contaminados**

Eliminar los recipientes vacíos para la reutilización local, la recuperación o para la eliminación de los residuos.  
Envases/embalajes contaminados deben ser vaciados lo mejor posible; después, tras la correspondiente limpieza, pueden ser utilizados de nuevo.  
Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**

**Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte fluvial (ADN)**

**14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Helimatic Neutralizer C**

Fecha de revisión: 18.05.2020

Código del producto: 00056-0197

Página 8 de 9

**Transporte marítimo (IMDG)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Información reglamentaria de la UE**

Datos según la Directiva 2004/42/CE (COV): 0 %

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)

**Legislación nacional**

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE). Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección a la madre (92/85/CEE) para embarazadas o madres que dan el pecho.

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se ha realizado una evaluación de la seguridad química de esta sustancia.

**SECCIÓN 16. Otra información****Abreviaturas y acrónimos**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization

MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk

**Helimatic Neutralizer C**

Fecha de revisión: 18.05.2020

Código del producto: 00056-0197

Página 9 de 9

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals  
 CAS = Chemical Abstract Service  
 EN = European norm  
 ISO = International Organization for Standardization  
 DIN = Deutsche Industrie Norm  
 PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic  
 vPvB = Very Persistent and very Bio-accumulative

LD = Lethal dose  
 LC = Lethal concentration  
 EC = Effect concentration  
 IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

**Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]**

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Eye Irrit. 2; H319	Método de cálculo

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H319 Provoca irritación ocular grave.

**Indicaciones adicionales**

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Esta información describe solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.

Las características del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

Acerca de los Usos identificados, consulte también A.I.S.E. (aise.eu). Bajo el nombre de SUMI («safe use mixtures information») encontrará información adicional.

**Usos identificados**

N.º	Título corto	LCS	SU	PC	PROC	ERC	AC	TF	Especificación
1	Agente de neutralización	-	-	-	8a, 8b, 9, 19	-	-	-	SUMI V

LCS: Fases del ciclo de vida

PC: Categorías de productos

ERC: Categorías de emisiones al medio ambiente

TF: Funciones técnicas

SU: Sectores de uso

PROC: Categorías de procesos

AC: Categorías de artículos

*‘La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*